

Л. Л. Шестакова
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
(Россия, Москва)
lara.shestakova@mail.ru

ИДИОСТИЛЬ В АСПЕКТЕ АВТОРСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ¹

Следует признать, что общепринятых определений терминов «идиолект» и «идиостиль» в настоящее время не существует (из последних трудов обзорного, уточняющего характера см., например, [Леденева 2001; Чернышева 2010; Старкова 2015]; ср. [Котюрова 2003]). Специалисты, работающие в области авторской лексикографии (АЛ), используют оба названных термина, не всегда их строго разграничивая. В то же время обращение к термину «идиостиль» высвечивает в нем, прежде всего, аспект, связанный с понятием характерного / особенного / выразительного, формирующего индивидуальный почерк творческой языковой личности. И это коррелирует с общим представлением о задачах авторских словарей. По мнению В. П. Григорьева, основная их задача заключается в том, чтобы «зафиксировать выразительные средства того или иного автора, установить индивидуально-стилевые особенности в их взаимодействии и единстве» [Григорьев 1971: 944].

В истории отечественной АЛ идиостилевое направление было задано словарями горьковской серии, реализовавшими идеи Б. А. Ларина. В отличие от «Словаря языка Пушкина» [СЯП], не ставившего себе целью «анализ индивидуального пушкинского словоупотребления во всех его стилистических подробностях» [Винокур 1949: 18], Словарь М. Горького, в том числе [САТГ], сразу задумывался как полный стилистический, точнее – толково-стилистический. «В словаре писателя, – отмечал Б.А. Ларин, – <...> должен быть показан авторский стиль, который проявляется не только в выборе слов и словоупотреблении, но еще более в компоновке слов, распорядке и композиции словесных цепей, в эффектах смысловой двуплановости и многоплановости, в лейтмотивах, обогащенных повторах, рефренах, параллелизмах большого контекста и т. д.» [Ларин 1962: 7]. Это представление получило развитие в некоторых более поздних авторских словарях.

Обращаясь к современной АЛ, надо сказать, что словари соответствующего типа – это, как и раньше, преимущественно лексические словари, и отражается в них, прежде всего, лексическая (лексико-семантическая, лексико-стилистическая) специфика авторского стиля. Различаясь типологически и жанрово, такие словари по-разному передают эту специфику. Как показало время, релевантным ей оказался жанр дифференциального словаря, описывающего тот или иной класс слов – маркеров идиостиля и авторского мировидения, не произвольно выбранный, а определенный составителем словаря на основе собственного исследовательского опыта, опыта специалистов по творчеству конкретного

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках проекта № 18-011-00953 «Н.Ф. Федоров. Энциклопедия с онлайн-версией».

автора, с использованием выработанных принципов выявления таких слов и т. д. Дифференциальные словари, фиксируя стиле- и мирообразующие единицы авторского лексикона (обычно частотные), описывают их по ряду параметров, которые позволяют увидеть их как единицы функционирующие, многосторонне себя проявляющие – семантически, сочетаемостно и т. д.

К авторским словарям такой разновидности можно отнести современные словари ключевых слов; словари неологизмов; справочники, представляющие внелитературную лексику (например, диалектную) как ведущее у писателя стилистическое средство; словари фразеологизмов, демонстрирующие выбор автором тех или иных устойчивых сочетаний и их преобразования; здесь же следует назвать словари выразительных, образных средств, например, эпитетов и метафор.

Среди названных авторских справочников, несомненно, выделяется группа словарей идиоглосс, ключевых слов, текстом и т. п. – иначе говоря, спецификаторов идиостиля автора. Такие словари, созданные (или создаваемые) по произведениям Достоевского, С. Аксакова, Г. Иванова, Шолохова, отражают, в определенной степени, понимание идиостиля как формы существования авторского мира, как «особого модуса» его лингвистического конструирования [Золян 1989].

Не менее значима, в рассматриваемом аспекте, группа словарей неологизмов (окказионализмов, новообразований и т. п.), в которых словотворчество того или иного автора выступает как характерная черта его индивидуального стиля [Перцова 1995; Никульцева 2008; Валавин 2010; см. также Козловская 2018] или особенность его отдельного произведения [Кандова 2014]. Создатели таких словарей небезосновательно полагают, что в новообразованиях в полной мере преломляется авторская языковая картина мира [Намитоква, Нефляшева 2009: 8]. В связи со словарями такого рода можно говорить об уточнении понятия «идиостиль» – в той части, которая касается подбора (отбора, выбора) языковых единиц автором произведения (этот компонент присутствует во многих определениях идиостиля: ср., например, [Виноградов 1961: 85] и [Пищальникова 1992: 20–21]). В случаях с новыми словами сложнее говорить о собственно «отборе» лексических единиц. Если даже авторские неологизмы строятся по имеющимся моделям, они представляют собой новые языковые сущности – те, которые не отобраны из состава имеющихся, а впервые созданы – и в этом своем качестве выступают как единицы авторского лексикона, комбинируются с другими его элементами, участвуя в формировании идиостиля.

Интерес представляют и другие вопросы, которые предполагается рассмотреть в докладе, в частности: потенциал полных по лексическому составу словарей писателей в воссоздании индивидуальных авторских стилей; возможности использования нелексических авторских словарей в идиостилевых исследованиях; сопоставительное изучение идиостилей по материалам сводных словарей художественной речи.

ЛИТЕРАТУРА

Балавин В.Н. Словотворчество Маяковского: Опыт словаря окказионализмов. Ок. 3500 слов. М., 2010.

Виноградов В.В. Проблема авторства и теория стилей. М., 1961.

Винокур Г.О. Словарь языка Пушкина // Проект Словаря языка Пушкина. М.; Л., 1949. С. 5–27.

Григорьев В.П. Словари // Краткая литературная энциклопедия. Т. 6. М., 1971. С. 943–945.

Золян С.Т. От описания идиолекта – к грамматике идиостиля // Язык русской поэзии XX века. Сб. научн. тр. М., 1989. С. 238–259.

Кандова Я. Словарь неологизмов из романа А. Белого «Москва» (2014) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://newlit.ru/~kandova/5219.html>.

Козловская Н.В. Язык философа в зеркале словаря (лексикографическое описание авторской терминологии Н. Ф. Федорова) // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2018. Т. 77. № 5. С. 22–30.

Котюрова М.П. Идиостиль (индивидуальный стиль, идиолект) // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / Под ред. М. Н. Кожинной. М., 2003. С. 95–99.

Ларин Б.А. Основные принципы Словаря автобиографической трилогии М. Горького // Словоупотребление и стиль М. Горького. Л., 1962. С. 3–11.

Леденева В. В. Идиостиль (к уточнению понятия) // Филологические науки. 2001. № 5. С. 38–41.

Намитоква Р. Ю., Нефляшева И.А. Слова поэта: Опыт словаря авторских новообразований Евгения Евтушенко. Майкоп, 2009.

Никульцева В. В. Словарь неологизмов Игоря-Северянина. М., 2008.

Перцова Н. Словарь неологизмов Велимира Хлебникова. Wiener Slawistischer Almanach. Sbd. 40. Wien; Moskau, 1995.

Пищальникова В. А. Проблема идиостиля. Психолингвистический аспект. Барнаул, 1992.

САТГ – Словарь автобиографической трилогии М. Горького: В 6 вып. С приложением словаря имен собственных. Л., 1974–1990.

Старкова Е. В. Проблема понимания феномена идиостиля в лингвистических исследованиях // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. 2015. № 5. С. 75–81.

СЯП – Словарь языка Пушкина: В 4 т. / Отв. ред. акад. АН СССР В.В. Виноградов. М., 1956–1961.

Чернышева Т. А. Идиостиль: Лингвистические контуры изучения // Вестник Череповецкого государственного университета. 2010. № 1. С. 30–34.